

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 5 DÉCEMBRE 1956.

Rapport de la Commission des Naturalisations chargée d'examiner des projets de loi accordant la naturalisation.

Présents : MM. Victor DE BRUYNE, président-rapporteur; BEULERS, BUTS, DE LA VALLÉE POUSSIN, JADOT, MACHTENS, MOLTER, MUYLDERMANS, SUPRÉ, VERGEYLEN et

MM. ALLARD, DELOR, le chevalier DE SCHAEZEN, DOUTREPONT, KNOPS, M^{me} LEHOUCK, MM. OBLIN et VAN BULCK, rapporteurs.

MESDAMES, MESSIEURS,

A. Rapport sur des projets de loi accordant la naturalisation, transmis par la Chambre des Représentants, le 9 mai 1956 (1).

Conformément à la décision qu'elle avait prise au mois de juin dernier, la Commission a poursuivi l'examen des dossiers transmis par la Chambre des Représentants le 9 mai 1956.

Propositions d'adoption.

Votre Commission, se référant aux avis des autorités judiciaires consultées et après un examen approfondi des dossiers, vous recommande d'adopter tels qu'ils ont été transmis au Sénat par la Chambre des Représentants :

1 projet de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense de la condition de résidence;

50 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire.

(1) Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

480 (Session de 1955-1956) :

- 1 : Rapport;
- 2 : Feuilletons.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 et 9 mai 1956.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 5 DECEMBER 1956.

Verslag van de Commissie van Naturalisaties, belast met het onderzoek van wetsontwerpen tot verlening van burgerschap.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

A. Verslag over de ontwerpen tot verlening van burgerschap, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, op 9 Mei 1956 overgezonden (1).

Overeenkomstig haar beslissing van Juni jl. heeft de Commissie het onderzoek van de dossiers, welke op 9 Mei 1956 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers zijn overgezonden, voortgezet.

Voorstellen van aanvaarding.

Op grond van de adviezen der geraadpleegde rechterlijke overheden en na een diepgaand onderzoek van de dossiers der aanvragers, stelt uw Commissie U voor, aan te nemen zoals zij door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aan de Senaat zijn overgezonden :

1 wetsontwerp houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van de verblijfsvereiste;

50 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap.

(1) Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

480 (Zitting 1955-1956) :

- 1 : Verslag;
- 2 : Lijsten.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 en 9 Mei 1956.

La Commission est d'avis qu'il n'y a pas lieu de présenter un rapport distinct pour chacune de ces demandes; ces rapports feraient d'ailleurs double emploi avec ceux publiés par la Chambre des Représentants (doc. 180/1, session de 1955-1956).

Les noms de ces impétrants figurent aux feuillets 1 à 4 du document 49, session de 1956-1957 du Sénat.

*
**

Vu les avis des autorités judiciaires, vu les renseignements recueillis à leur sujet, votre Commission a estimé devoir ajourner pour complément d'information l'examen des dossiers des nommés :

1. **Barkowski, Cyrille**, né à Lausanne (Suisse), le 11 mai 1911.
2. **Haremza, Stanislaus**, né à Gelsenkirchen-Horst (Allemagne), le 10 novembre 1908.
3. **Rohatin, Alfred, Bertrand**, né à La Haye (Pays-Bas), le 20 mai 1919.

*
**

La Commission porte à la connaissance du Sénat qu'elle a décidé de surseoir à l'examen du dossier du pétitionnaire ci-après et de faire procéder à une enquête complémentaire à son sujet :

Hirschovitz, Joseph, né à Saratoff (Russie), le 11 août 1904.

*
**

B. Rapport sur les projets de loi accordant la naturalisation, transmis par la Chambre des Représentants, le 27 juin 1956 (1).

Au cours de sa séance du 27 juin 1956, la Chambre des Représentants a adopté et transmis au Sénat :

- 1 projet de loi accordant la grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement;
- 1 projet de loi accordant la grande naturalisation;
- 10 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement;
- 2 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement;
- 117 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire.

(1) Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

538 (Session de 1955-1956) :
1 : Rapport;
2 : Feuilletons.

Annales de la Chambre des Représentants :

26 et 27 juin 1956.

De Commissie is van mening dat er geen afzonderlijk verslag over elk van die aanvragen uitgebracht moet worden; deze verslagen zouden trouwens een duplicatie vormen met het verslag dat reeds door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gepubliceerd is in het Gedr. Stuk 480/1, zitting 1955-1956.

De namen van de verzoekers zijn opgenomen in de lijsten 1 tot 4 van het Gedr. Stuk n° 49, zitting 1956-1957 van de Senaat.

*
**

Gelet op het advies van de rechterlijke overheden en op de ingewonnen inlichtingen omtrent de aanvragers, heeft uw Commissie geacht de behandeling van de volgende dossiers te moeten verdagen, met het oog op het inwinnen van aanvullende gegevens. Het betreft de genaamden :

1. **Barkowski, Cyrille**, geboren te Lausanne (Zwitserland), op 11 Mei 1911.
2. **Haremza, Stanislaus**, geboren te Gelsenkirchen-Horst (Duitsland), op 10 November 1908.
3. **Rohatin, Alfred, Bertrand**, geboren te Den Haag (Nederland), op 20 Mei 1919.

*
**

De Commissie brengt ter kennis van de Senaat dat zij beslist heeft de behandeling van het dossier van navermelde aanvrager te schorsen en een aanvullend onderzoek te gelasten :

Hirschovitz, Joseph, geboren te Saratoff (Rusland), op 11 Augustus 1904.

*
**

B. Verslag over de ontwerpen tot verlening van burgerschap, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, op 27 Juni 1956 overgezonden (1).

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft ter vergadering van 27 Juni 1956 aangenomen en aan de Senaat overgezonden :

- 1 wetsontwerp houdende verlening van het staatsburgerschap met vrijstelling van het registratierecht;
- 1 wetsontwerp houdende verlening van het staatsburgerschap;
- 10 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht;
- 2 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van de helft van het registratierecht;
- 117 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap.

(1) Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

538 (Zitting 1955-1956) :
1 : Verslag;
2 : Lijsten.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

26 en 27 Juni 1956.

Propositions d'adoption.

Se référant aux avis des autorités judiciaires consultées et après un examen minutieux des dossiers des impétrants, votre Commission vous recommande à l'unanimité d'adopter tels qu'ils ont été transmis au Sénat par la Chambre des Représentants :

- 1 projet de loi accordant la grande naturalisation avec dispense du droit d'enregistrement;
- 1 projet de loi accordant la grande naturalisation;
- 10 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement;
- 2 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense de la moitié du droit d'enregistrement;
- 115 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire.

La Commission estime qu'il n'y a pas lieu de présenter un rapport distinct pour chacune de ces demandes et vous renvoie aux rapports de la Chambre des Représentants (doc. n° 538/1, session 1955-1956).

Les noms de ces impétrants figurent aux feuillets 5 à 13 du document 49, session de 1956-1957 du Sénat.

**

Vu les avis des autorités judiciaires, vu les renseignements recueillis à leur sujet, votre Commission a estimé devoir ajourner pour complément d'information l'examen des dossiers des nommés :

- 1. **Brzecki, Jean**, né à Kraszewice (Pologne), le 16 décembre 1905.
- 2. **Jonesco, Constantin**, né à Jassy (Roumanie), le 24 mai 1898.

**

C. Rapport sur trois projets relatifs à des demandes de naturalisation transmis par la Chambre des Représentants au cours de sessions antérieures et dont la Commission avait ajourné l'examen.

Votre Commission avait réservé son avis au sujet de projets de naturalisation transmis par la Chambre des Représentants.

Ayant pris connaissance du résultat de l'enquête complémentaire à laquelle il a été procédé et eu égard aux renseignements qui lui sont parvenus, votre Commission, sur proposition des rapporteurs désignés, vous propose d'adopter, tels qu'ils ont été transmis par la Chambre des Représentants, les projets :

a) accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement à :

- Majster, Necha**, née à Rypin (Pologne), le 10 août 1928 (1);

(1) Doc. Ch. 326, session de 1954-1955.

Voorstellen van aanvaarding.

Op grond van de adviezen der geraadpleegde rechterlijke overheden en na een diepgaand onderzoek van de dossiers der aanvragers, stelt uw Commissie U eenparig voor, aan te nemen zoals zij door de Kamer der Volksvertegenwoordigers aan de Senaat zijn overgezonden :

- 1 wetsontwerp houdende verlening van het staatsburgerschap met vrijstelling van het registratierecht;
- 1 wetsontwerp houdende verlening van het staatsburgerschap;
- 10 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht;
- 2 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van de helft van het registratierecht;
- 115 wetsontwerpen houdende verlening van het gewoon burgerschap.

De Commissie is van mening dat er geen afzonderlijk verslag over elk van die aanvragen uitgebracht moet worden en verwijst U naar de verslagen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (Gedr. St. 538/1, zitting 1955-1956).

De namen van de verzoekers zijn opgenomen in de lijsten 5 tot 13 van het Gedr. St. n° 49, zitting 1956-1957 van de Senaat.

**

Gelet op het advies van de rechterlijke overheden en op de ingewonnen inlichtingen omtrent de aanvragers, heeft uw Commissie geacht de behandeling van de volgende dossiers te moeten verdagen, met het oog op het inwinnen van aanvullende gegevens. Het betreft de genaamden :

- 1. **Brzecki, Jean**, geboren te Kraszewice (Polen), op 16 December 1905.
- 2. **Jonesco, Constantin**, geboren te Jassy (Roemenië), op 24 Mei 1898.

**

C. Verslag over drie ontwerpen tot verlening van burgerschap, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers tijdens vorige zittingen overgezonden en waarvan de Commissie het onderzoek had verdaagd.

Uw Commissie had haar advies aangehouden omtrent naturalisatie-ontwerpen door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgezonden.

Na kennis genomen te hebben van de uitslag van het aanvullend onderzoek waartoe werd overgegaan en gelet op de inlichtingen die uw Commissie bekomen heeft, stelt zij, op voorstel van de verslaggevers, U voor goed te keuren zoals zij door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werden overgezonden, de ontwerpen :

a) Houdende verlening van het gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht aan :

- 1. **Majster, Necha**, geboren te Rypin (Polen), op 10 Augustus 1928 (1);

(1) Gedr. St. K. 326, zitting 1954-1955.

b) accordant la naturalisation ordinaire à :

1. **Blusztejn, Josel**, né à Koden (Pologne), le 1^{er} avril 1900 (1);

2. **Cohn, Hildegard**, née à Breslau (Allemagne), le 6 mai 1910 (2).

Vous trouverez aux feuillets n^{os} 14 et 15 du document n^o 49 précité le nom de ces impétrants.

**

Votre Commission tient à vous informer qu'une impétrante a fait connaître qu'elle retirait sa demande étant donné qu'elle ne remplit plus la condition légale de résidence. Son dossier sera remis à la disposition de M. le Ministre de la Justice.

Il s'agit de **van Wordragen, Cornelia, Johanna, Maria**, née à Vlijmen (Pays-Bas), le 4 janvier 1907 (3).

**

En conclusion, la Commission invite le Sénat à prendre en considération les demandes figurant dans les feuillets 1 à 15 (doc. n^o 49, session de 1956-1957 du Sénat).

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
VICTOR DE BRUYNE.

Les Rapporteurs,

J. ALLARD.
R. DELOR.
R. DE SCHAETZEN.
A. DOUTREPONT.
O. KNOPS.
S. LEHOUCK.
J. OBLIN.
J. VAN BULCK.

b) Houdende verlening van het gewoon burgerschap aan :

1. **Blusztejn, Josel**, geboren te Koden (Polen), op 1 April 1900 (1);

2. **Cohn, Hildegard**, geboren te Breslau (Duitsland), op 6 Mei 1910 (2).

De namen der verzoekers zijn opgenomen in de lijsten 14 en 15 — Gedr. St. 49 hierboven vermeld.

**

Uw Commissie deelt U mede dat een aanvraagster heeft laten weten dat zij haar aanvraag intrekt, aangezien zij niet meer voldoet aan de bij de wet gestelde verblijfsvereiste. Haar dossier zal aan de Minister van Justitie worden teruggezonden.

Het betreft **van Wordragen, Cornelia, Johanna, Maria**, geboren te Vlijmen (Nederland), op 4 Januari 1907 (3).

**

Tot besluit verzoekt de Commissie de Senaat de aanvragen vermeld in lijsten 1 tot 15 in overweging te nemen (Gedr. St. n^o 49, zitting 1956-1957 van de Senaat) te verwerpen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
VICTOR DE BRUYNE.

De Verslaggevers,

J. ALLARD.
R. DELOR.
R. DE SCHAETZEN.
A. DOUTREPONT.
O. KNOPS.
S. LEHOUCK.
J. OBLIN.
J. VAN BULCK.

(1) Doc. Ch. 409, session de 1955-1956.

(2) Doc. Ch. 263, session de 1954-1955.

(3) Demande transmise par la Chambre des Représentants au Sénat le 17 juillet 1953 (Doc. Ch. 561, session de 1952-1953).

(1) Gedr. St. K. 409, zitting 1955-1956.

(2) Gedr. St. K. 263, zitting 1954-1955.

(3) Aanvraag door de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 17 Juli 1953 overgezonden (Gedr. St. K. 561, zitting 1952-1953).